

[**Identifikation af maskinen**](#_bookmark0) [**Forord**](#_bookmark1)

[**Anvendte symboler**](#_bookmark4) [**Sikkerhedsoplysninger**](#_bookmark6)

[Sikkerhedsmærker 5](#_bookmark8)

[Generelle sikkerhedsoplysninger 5](#_bookmark9)

[Påtænkt anvendelse 7](#_bookmark16)

[At lære produktet at kende](#_bookmark20)

[IsoMatch-produkter 9](#_bookmark21)

[Levering af produkter IsoMatch FarmCentre 10](#_bookmark23)

[Dimensioner og kabellængde 11](#_bookmark24)

[Tekniske specifikationer 12](#_bookmark26)

[Produkter levering IsoMatch Wireless PRO 15](#_bookmark28)

[Dimensioner og kabellængde 16](#_bookmark29)

[Tekniske specifikationer 17](#_bookmark31)

[Kompatibilitet og systemkrav 22](#_bookmark33)

[Indsættelse af SIM-kort 23](#_bookmark34)

[IsoMatch Mobile USB stick positioner på IsoMatch Tellus PRO 24](#_bookmark36)

[Tilslutning af IsoMatch Mobile USB stick på IsoMatch Tellus PRO 25](#_bookmark38)

[IsoMatch Mobile USB stick positioner på IsoMatch Tellus GO+ 26](#_bookmark40)

[Tilslutning af IsoMatch Mobile USB-stick på IsoMatch Tellus GO+ 27](#_bookmark42)

[IsoMatch Wireless PRO USB-stick-positioner på IsoMatch Tellus PRO 28](#_bookmark44)

[Tilslutning af IsoMatch Wireless PRO USB-stick på IsoMatch Tellus PRO 29](#_bookmark46)

[IsoMatch Wireless PRO USB-stick-positioner på IsoMatch Tellus GO+ 30](#_bookmark48)

[Tilslutning af IsoMatch Wireless PRO USB-stick på IsoMatch Tellus GO+ 31](#_bookmark50)

[LED-tilstand for forbindelsesindikation 32](#_bookmark52)

[IsoMatch Mobile dongle-diagnostik af forbindelsesproblemer 33](#_bookmark55)

[Indstilling af tidszone, tid og dato på terminalen 34](#_bookmark59)

[Registrering og login på My Kverneland eller My Vicon](#_bookmark60)

[Kom godt i gang med registrering 37](#_bookmark62)

[Kom godt i gang som bruger 42](#_bookmark64)

[IsoMatch FarmCentre](#_bookmark65) [IsoMatch FarmCentre Hjemmeside](#_bookmark71)

[Indstillinger 57](#_bookmark74)

[Profilindstillinger personlige data 57](#_bookmark75)

[Redigering af profil 58](#_bookmark78)

[Tilføj et SIM-kort 59](#_bookmark80)

[Indstillinger for traktor og terminal 61](#_bookmark82)

[Tilføj en traktor 62](#_bookmark83)

[Tilføj en terminal 64](#_bookmark84)

[Implementerer indstillinger 65](#_bookmark86)

[Støttefunktion 67](#_bookmark87)

[Oversigt over valgmenuen 68](#_bookmark88)

[Skærmbilledet Dashboard 69](#_bookmark91)

[Kortskærm 71](#_bookmark94)

[Kortværktøjer 72](#_bookmark96)

[Faner på kort 74](#_bookmark98)

[Fanen Flåde 74](#_bookmark101)

[Fanen Sporing 76](#_bookmark106)

[Maskiner skærm 80](#_bookmark111)

[Forbundne maskiner 81](#_bookmark113)

[Analyse af maskindata 82](#_bookmark115)

[Gennemse standarddiagram 85](#_bookmark120)

[Alle enheder 88](#_bookmark126)

[Skærmbilledet Opgaver 91](#_bookmark132)

[Planlagte opgaver 92](#_bookmark133)

[Send TaskData 93](#_bookmark134)

[Udførte opgaver 97](#_bookmark137)

[Agronomiske værktøjer 100](#_bookmark141)

[IsoMatch FarmCentre på IsoMatch Tellus PRO](#_bookmark143)

[IsoMatch FarmCentre-forbindelsestilstande 104](#_bookmark146)

[Oplysninger om tilslutning af telematikbrugergrænseflade 106](#_bookmark149)

[IsoMatch FarmCentre TASKDATA-filer 110](#_bookmark157)

[Fjernstyring af data](#_bookmark162)

[Import af TASKDATA fra IsoMatch FarmCentre-serveren 113](#_bookmark165)

[Eksporter TASKDATA til IsoMatch FarmCentre-serveren 117](#_bookmark168)

[Fejlfinding](#_bookmark171)

[Teknisk fejl: Hvad nu? 120](#_bookmark173)

[Fejlfinding af problemer med IsoMatch Mobile-forbindelse 121](#_bookmark174)

[Fejlfinding af problemer med IsoMatch Wireless-forbindelse 122](#_bookmark176)

[Fejlfinding af problemer med GPS-signal 123](#_bookmark178)

[Fejlfinding i forbindelse med implementeringsproblemer 124](#_bookmark180)

[Fejlfinding af TASKDATA-problemer 125](#_bookmark182)

[Fejlfinding i forbindelse med problemer med tilladelser 126](#_bookmark184)

[Fejlfinding i forbindelse med afsendelse af TASKDATA-problemer 127](#_bookmark186)

[**Rengøring og opbevaring**](#_bookmark188) [**Bortskaffelse**](#_bookmark191)

[**Original EF-overensstemmelseserklæring**](#_bookmark193)

**BRUGERMANUAL**

IsoMatch FarmCentre

# Identifikation af maskinen

For at kunne yde den bedst mulige produktsupport har din forhandler brug for en række oplysninger om den ter- minale specifikation.

**Betegnelse**

IsoMatch FarmCentre

**Artikel nummer**

BB IM FarmCentre-tilbehør A136198300

**Software-version**

IsoMatch FarmCentre 2.0

**Producentens adresse**

Kverneland Group Mechatronics BV. Hoofdweg 1278

NL-2153 LR Nieuw Vennep

Nederlandene

Kverneland Group Mechatronics BV beholder alle ophavsrettigheder og brugsrettigheder. Indholdet af denne betjeningsvejledning kan ændres uden varsel. Alle rettigheder forbeholdes. Ret til teknisk revision er forbeholdt.

# Forord

### Målgruppen for denne vejledning

Denne betjeningsvejledning er beregnet til dem, der beskæftiger sig med kontrol, brug og vedligeholdelse af produktet. Den indeholder alle de data, der er nødvendige for en sikker håndtering, brug og vedligeholdelse af produktet.

### For din sikkerhed

Før du foretager justeringer og bruger dette produkt, skal du gøre dig bekendt med denne betjeningsvejledning. Derved sikres din sikkerhed og den optimale ydeevne. Det er meget vigtigt, at du læser denne manual omhyggeligt, før du bruger produktet, og at du beholder den ved hånden som reference. På denne måde undgår du ulykker, overholder garantibetingelserne og har altid et funktionsdygtigt apparat i perfekt stand.

### For arbejdsgiveren

Alt personale skal regelmæssigt (mindst en gang om året) uddannes i brugen af produktet i overensstemmelse med retningslinjerne fra arbejdsgiverforsikringsforeningen. Utrænede eller uautoriserede personer må ikke anvende produktet.

Du er ansvarlig for sikker drift og vedligeholdelse af dit produkt. Du skal sikre, at du og alle andre, der skal betjene, vedligeholde eller arbejde omkring apparatet, er bekendt med de betjenings- og vedligeholdelsesprocedurer og de tilhørende sikkerhedsoplysninger, der er indeholdt i denne manual.

# Anvendte symboler

I denne betjeningsvejledning anvendes følgende symboler og udtryk:

* En bullet repræsenterer opregninger.
* En trekant repræsenterer obligatoriske trin.
* En pil repræsenterer krydshenvisninger til andre tekststeder.

Ud over disse symboler anvendes der piktogrammer, som hjælper dig med at finde frem til tekststederne:

**Tip!** Dette ord viser tips og råd til nem brug af maskinen/produktet.

Trekanten henviser til fare ved montering eller justering af maskinen/produktet.

# Sikkerhedsoplysninger

## Sikkerhedsmærker

Dette kapitel beskriver generelle sikkerhedsoplysninger om dette produkt.

Af hensyn til din sikkerhed er der anbragt sikkerhedsmærker på vigtige steder på apparatet. Du må ikke fjerne dem. Hvis de bliver ulæselige eller begynder at skalles af, skal du udskifte dem med passende reservemærkater.

 Når du bruger en højtryksrenser, må du aldrig rette sprøjten direkte mod produktet.

## Generelle sikkerhedsoplysninger

Læs og forstå følgende generelle sikkerhedsoplysninger. Specifikke sikkerhedsoplysninger er angivet i hele denne vejledning.

### Læs og følg vejledningen

Før du begynder at bruge produktet, skal du læse betjeningsvejledningen og følge instruktionerne. Hvis du ikke følger instruktionerne, kan det føre til skader eller personskade.

### Kun kvalificeret personale

Installation, drift og vedligeholdelse må kun udføres af kvalificeret personale, der er uddannet i installation, drift og vedligeholdelse af produktet.

### Kontroller teknisk fejl

Før du begynder at bruge produktet, skal du kontrollere, at det er i perfekt funktionsdygtig stand. I tilfælde af defekte komponenter skal du kontakte din forhandler for at få dem repareret eller udskiftet. Defekte komponenter kan forårsage fejl, hvilket kan føre til skader eller personskade.

### Holdes i god stand

 Hold pr oduktet i god stand.

### Brug originale reservedele

Brug kun originale reservedele fra Kverneland Group. Brug af andre produkter kan føre til fejlfunktion af produktet eller nedsat sikkerhed. Garantien er ikke gyldig, når der anvendes ikke-originale reservedele.

### Du må ikke åbne produktet

Du må ikke åbne produktets kabinet. Åbning af huset kan medføre nedsat levetid og funktionsfejl på produktet. Åbning af produktet medfører, at garantien bortfalder.

### Kontroller kabler

Kontroller kablernes tilstand, og udskift beskadigede kabler, før du tilslutter produktet. Beskadigede kabler kan føre til skade eller fejlfunktion i maskinen/produktet.

### Afbryd strømforsyningen under vedligeholdelse

Under installation eller vedligeholdelse skal du afbryde strømforsyningen fra batteriet. Ellers kan der opstå skader på produktet.

### Se temperaturområdet

 Hold øje med maskinens/produktets temperaturområde:

* **Opbevaringstemperatur** -40 til +70 grader Celsius.
* **Driftstemperatur** -20 til +55 grader Celsius.

Ekstremt høje eller lave driftstemperaturer kan føre til funktionsfejl i produktet.

## Påtænkt anvendelse

Denne anordning er beregnet til brug i landbruget eller lignende. Enhver anden brug af apparatet er ikke beregnet til brug. Producenten og forhandleren er ikke ansvarlig for skader eller personskade forårsaget af ukorrekt brug.

### Rengøring af produktet

 Hold produktet rent under alle forhold. Rengør produktet med en tør eller let fugtig klud.

### Opbevaring af produktet

Når produktet ikke er monteret på traktoren, skal det opbevares på et tørt og rent sted. Overhold opbevaringsam- bientemperaturområdet.

### Fejlfinding

Når der opstår tekniske fejl

 stoppe driften!

* henvises til **fejlfinding** for at løse problemet!
* hvis problemet fortsætter, skal du kontakte din lokale forhandler!

Hvis du fortsætter med at betjene apparatet, når der opstår tekniske fejl, kan det medføre skader på apparatet!

# At lære produktet at kende

## IsoMatch-produkter

IsoMatch-produktserien er udviklet til overvågning, drift og styring af Kverneland Groups landbrugsredskaber.

IsoMatch FarmCentre etablerer en forbindelse mellem redskabet og internettet for at...

* kommunikere med FarmCentre-serveren via IsoMatch Mobile 4G eller IsoMatch Wireless (Wifi)
* indsamling af data om implementeringsmaskiner på serveren
* at sende TASKDATA via FarmCentre-webstedet til terminalen
* uploading af TASKDATA-resultatet fra terminalen til FarmCentre-serveren
* GPS-sporing af terminalen (traktor)
* at sende advarsler (DTC'er) fra redskabet til FarmCentre-serveren
* generering af enkle rapporter på FarmCentre-serveren ud fra TASKDATA-resultaterne

## Levering af produkter IsoMatch FarmCentre



## Dimensioner og kabellængde



## Tekniske specifikationer

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Emneord | Varen | Beskrivelse |
| Generelle egenskaber: | Teknisk standard LTE | R9 |
|  | HSPA+/HSDPA/HSDPA/HSUPA/WCDMA | R8 |
|  | 4G-bånd | B1/B3/B7/B8/B19/B28/B40 |
|  | 3G-bånd | B1/B6/B8/B19 |
|  | 2G-bånd | 850/900/1800/1900 |
|  | Udgangseffekt | LTE 23dBm (effektklasse 3) |
|  |  | HSPA+/HSDPA/HSDPA/HSUPA/WCDMA |
|  |  | +24dBm (effektklasse 3) |
|  | Følsomhed | LTE: Overensstemmelse med 3GPP TS 36.101 (R9) |
|  |  | HSPA+/HSDPA/HSUPA/HSUPA/WCDMA +: Com- |
|  |  | er i overensstemmelse med 3GPP TS 25.101(R8) |
|  | Strømforsyning | 5V / 700mA |
|  | Mål | 88 mm x 28 mm x 11,5 mm |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Emneord Punkt | | Beskrivelse |
| Vægt Antenne  LED  AT-kommandoer  Understøttede OS | | <50g  indbygget antenne, der understøtter mangfoldighed for 3G/4G  Angivelse af netværkssignal  3GPP TS 27.007 og 27.005, Huawei ex tendens til AT-kommando  LINUX (kerneversion lig med eller højere end 2.6.21) |
| Anvendelse: | MS237h-153 | MS237h-153 kan integreres med POS-maskiner, målere, medicinsk udstyr osv. for at opnå dataoverførsel, fjernstyring af meddelelser, stemme- og onlineopgraderinger og andre funktioner. |
| Datafunktioner: | LTE  DC-PA+ HSPA+ | DL 150 Mbps/UL 50 Mbps DL 42Mbps  datatjeneste på op til 21,6 Mbps |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Emneord | Varen | Beskrivelse |
| Yderligere funktioner: | Opgradering af  Enhedsstyring | Online opgradering af software  Fjernstyring af enheden via SMS (skal tilpasses)  Bemærkninger: MS2372h understøtter ikke SMS-tekstbeskeder og fjernstyringsfunktioner på samme tid. |
| Grænseflader: | USB  SIM-kort-porte | USB (type A)  Standard SIM/USIM-kort (2FF) Ekstern antenneport |
| Certificeringer |  | CE/GCF/FCC (certificering på plan) |

**Bemærk!** Se venligst den seneste version af Hardware Guide om specifikationerne.

Huawei forbeholder sig ret til at foretage ændringer eller forbedringer af produkterne uden forudgående varsel.

## Produkter levering IsoMatch Wireless PRO



## Dimensioner og kabellængde



## Tekniske specifikationer

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Emneord | Varen | Beskrivelse |
| Generelle egenskaber: | Standard | 802.11a/b/g/n |
| Chipsæt: | Mac/BB/RF | Ralink RT5572 |
| Værtsgrænseflade: |  | USB 2.0 |
| Radio: | Antenne | Integrerede trykte antenner, 2T2R 802.11a ISM-bånd: 5.150 ~ 5.825GHz |
|  | Driftsfrekvens | 802.11g ISM-bånd: 2.400 ~ 2.4835 GHz  \*underlagt lokale bestemmelser 802.11b: DSSS (DBPSK, DQPSK, CCK) |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Emneord | Varen | Beskrivelse |
| Modulation: | | 802.11a/g: OFDM (BPSK, QPSK, 16-QAM, 64-QAM) |
|  | | 802.11n: OFDM (BPSK, QPSK, 16-QAM, 64-QAM) |
|  | | ANT1: 802.11a: 13dBm ± 2dBm@54Mbps |
|  | | 802.11b: 17dBm ± 2dBm@11Mbps |
|  | | 802.11g: 15dBm ± 2dBm@54Mbps |
|  | | 802.11an (HT20): 12dBm ± 2dBm@MCS7 |
|  | | 802.11an (HT40): 12dBm ± 2dBm@MCS7 |
|  | | 802.11gn (HT20): 13dBm ± 2dBm@MCS7 |
|  | | 80.211gn (HT40): 13dBm ± 2dBm@MCS7 |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Emneord | Varen | Beskrivelse |
| Udgangseffekt | | ANT1: 802.11a: 13dBm ± 2dBm@54Mbps |
|  | | 802.11b: 17dBm ± 2dBm@11Mbps |
|  | | 802.11g: 15dBm ± 2dBm@54Mbps |
|  | | 802.11an (HT20): 12dBm ± 2dBm@MCS7 |
|  | | 802.11an (HT40): 12dBm ± 2dBm@MCS7 |
|  | | 802.11gn (HT20): 13dBm ± 2dBm@MCS7 |
|  | | 80.211gn (HT40): 13dBm ± 2dBm@MCS7 |
|  | | ANT1: 802.11a: ≤ -71dBm@54Mbps |
|  | | 802.11b: ≤ -88dBm@11Mbps |
|  | | 802.11g: ≤ -74dBm@54Mbps |
|  | | 802.11an (HT20): ≤ -71dBm@MCS7 |
|  | | 802.11an (HT40): ≤ -71dBm@MCS7 |
|  | | 802.11gn (HT20): ≤ -72dBm@MCS7 |
|  | | 802.11gn (HT40): ≤ -690dBm@MCS7 |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Emneord | Varen | Beskrivelse |
|  | Modtage følsomhed | ANT2: 802.11a: ≤ -70dBm@54Mbps |
|  |  | 802.11b: ≤ -88dBm@11Mbps |
|  |  | 802.11g: ≤ -74dBm@54Mbps |
|  |  | 802.11an (HT20): ≤ -70dBm@MCS7 |
|  |  | 802.11an (HT40): ≤ -70dBm@MCS7 |
|  |  | 802.11gn (HT20): ≤ -73dBm@MCS7 |
|  |  | 802.11gn (HT40): ≤ -70dBm@MCS7 |
| Strømforbrug: | Fortsæt TX  Fortsæt RX | Max 450mA@2TX  Max 175mA@2RX |
| Driftsspænding: |  | DC 5V ± 10% |
| Miljø: | Temperaturområde  Fugtighed (ikke-kon- denserende) | 0 ~ 50 °C (drift) -10 ~ 70 °C (opbevaring) 5 ~ 90 % (drift) 5 ~ 95 % (opbevaring) |
| Fysiske specifikationer: | Mål  Vægt | 76,9 mm x 26,1 mm x 10,7 mm  < 10g |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Emneord |  | Varen | Beskrivelse |
| Software: | Driver  Sikkerhed | Windows XP / Vista / Win 7, Linux  WEP, WPA, WPA2, WPS | |

## Kompatibilitet og systemkrav



## Indsæt ting SIM-kort



**Vigtigt:** IsoMatch Mobile dongle må **kun** idriftsættes med det medfølgende **IsoMatch Mobile M2M SIM-kort!**

## IsoMatch Mobile USB stick positioner på IsoMatch Tellus PRO



## Tilslutning af IsoMatch Mobile USB stick på IsoMatch Tellus PRO



## IsoMatch Mobile USB stick positioner på IsoMatch Tellus GO+



## Tilslutning af IsoMatch Mobile USB-stick på IsoMatch Tellus GO+



## IsoMatch Wireless PRO USB-stick-positioner på IsoMatch Tellus PRO



## Tilslutning af IsoMatch Wireless PRO USB-stick på IsoMatch Tellus PRO



## IsoMatch Wireless PRO USB-stick-positioner på IsoMatch Tellus GO+



## Tilslutning af IsoMatch Wireless PRO USB-stick på IsoMatch Tellus GO+



## LED-tilstand til angivelse af forbindelsestilstande



**Bemærk!** Når IsoMatch FarmCentre-donglen er sat i, tager det **20-30 sekunder** at oprette en forbindelse.

Når **IsoMatch Mobile-donglen** er tilsluttet terminalen, forsøger den at etablere en forbindelse til **Iso- Match FarmCentre**, hvilket indikeres af en **grøn blinkende LED**.

Så snart forbindelsen er **etableret med succes, lyser** LED-lyset stabilt enten **blåt** eller **lilla**, afhængigt af hvilken IsoMatch Mobile-dongle der anvendes (**3G** eller **4G**).

## IsoMatch Mobile dongle-diagnostik af forbindelsesproblemer

Af visse årsager kan LED'en stadig blive ved med at blinke.

Hvis IsoMatch Mobile-donglens lysdiode stadig **blinker grønt** (ingen forbindelse til VODAFONE) 20 - 30 sekunder efter, at den er sat i,

* skub -låget med LED-vinduet tilbage,
* fjerne SIM-kortet,
* rengøre SIM-kontakterne og
* indsæt SIM-kortet igen.

Hvis den stadig blinker grønt, er SIM-kortet muligvis **deaktiveret**. Udskift SIM-kortet med et aktivt.

Hvis LED'en på IsoMatch Mobile-donglen stadig **blinker blåt** (ingen forbindelse til IsoMatch FarmCentre) 20 - 30 sekunder efter at den er sat i,

* Skub låget med LED-vinduet tilbage,
* fjerne SIM-kortet,
* kontrollere, om SIM-korttypen er korrekt. Kun de medfølgende IsoMatch FarmCentre M2M SIM-kort kan bruges.

## Indstilling af tidszone, tid og dato på terminalen

* Start terminalen op, gå til **konfigurationsskærmen,** og kontrollér, om **indstillingerne for tidszone, tid og dato** er korrekte og svarer til hinanden, så både implementeringsdata og GPS-data har de korrekte tidsstempler.
  + Indstilling af tidszone



* + Tidsindstilling
  + Indstilling af dato

# Registrering og login på My Kverneland eller My Vicon

**Bemærk:** Brug venligst internetbrowsere som Chrome, Firefox eller Safari. Windows Internet Explorer og Edge anbefales ikke i øjeblikket.

* Start med **my.kverneland.com/my.vicon.eu** og vælg sprogindstillingen.
  + Sprogindstilling



Der er to muligheder for at komme i gang med IsoMatch FarmCentre:

* Hvis du endnu ikke er registreret bruger, skal du vælge **Kom godt i gang** og følge registreringsproceduren for at oprette et **My Kverneland ID**.
* Hvis du allerede er registreret som bruger, skal du vælge blot **Allerede en bruger** for at logge ind.
  + Kom godt i gang med registrering



* + Login for brugere
  + Login-knap
  + Knap til registrering

## Kom godt i gang b y registrering

* Tryk på **knappen Registrer** for at oprette et My Kverneland ID.



Der vises et vindue, hvor brugeren skal indtaste sin e-mailadresse.

* + E-mailadresse-felt



* + Knappen Send bekræftelseskode
  + Næste knap
* Udfyld e-mailadressen, og tryk på **knappen Send bekræftelseskode**.



* Der sendes en bekræftelseskode til den angivne e-mailadresse i indbakken.

Der vises et vindue, hvor du bliver bedt om at bekræfte bekræftelseskoden.

* + E-mailadresse-felt



* + Feltet for verifikationskode
  + Bekræft kode-knappen
  + Knap til anmodning om ny kode
* Tjek postkassen for at finde **bekræftelseskoden**.

Du kan finde en **e-mailbekræftelseskode for en Kverneland Group-konto** i postkassen.

**Bemærk:** Hvis der ikke findes nogen bekræftelseskode i postkassen,

* tjek venligst også spam-mappen eller
* bede om en ny kode ved at trykke på **knappen Anmodning om ny kode**.
  + Overført kontrolkode



* Kopier den overførte **bekræftelseskode**.
* Indsæt den overførte **bekræftelseskode** i det dertil indrettede felt.
  + E-mailadresse-felt



* + Feltet for verifikationskode
  + Bekræft kode-knappen
* Tryk derefter på **knappen Bekræft kode** for at bekræfte koden.



Når brugeren har trykket på **knappen Bekræft kode,** bliver han bedt om at udfylde sin profil med personlige oplysninger.



* + Nogle oplysninger er obligatoriske, andre er frivillige.
  + Obligatoriske oplysninger er markeret med en lille rød stjerne.

I slutningen af processen bliver brugeren bedt om at give sit samtykke til brugen af data og om at udfylde.

* + - Brugerens samtykke
* Godkend brugsbetingelserne, og tryk på **knappen Afslut**.



## Kom godt i gang som bruger

* Tryk på **knappen Login** for at logge ind som bruger.



**Kverneland** Group-loginskærmen vises.

* + Brugernavn



* + Adgangskode
  + Log ind-knappen
* Udfyld de ønskede data, og tryk på **knappen Login**.



# IsoMatch FarmCentre

* Tryk på **knappen Login** for at logge ind som bruger.



Skærmbilledet **Velkommen til mit Kverneland** vises og tilbyder forskellige muligheder.

* + Registermaskine



* + Min flåde
  + IsoMatch FarmCentre
  + Kom i kontakt
  + Begivenheder og tilbud
  + Min konto

Min reservedelservice

* Tryk på **knappen IsoMatch FarmCentre**.



Der vises et vindue med information om **beskyttelse af personlige oplysninger og cookie-indstilling** og beder om bekræftelse.



* + Oplysninger om privatliv og cookies
  + Accepter-knappen

Læs venligst **brugsbetingelserne**, **SAP-kommunikation** og vores **cookiepolitik**.

* Tryk på **knappen Accepter**.



Der vises et vindue, der starter **registreringsprocessen** og beder om at indtaste en **gyldig licensaktiveringskode. Licensaktiveringskoden** kan findes på IsoMatch FarmCentre-informationsbrevet i kassen med opsætningskit.

Hvis du har problemer med indtastningen af licensaktiveringskoden, skal du kontakte den lokale forhandler.

* + Aktiveringskode for licens



* + Aktiver licensknappen
  + Fortsæt uden at aktivere Li- cense-knappen
* Indtast en **gyldig licensaktiveringskode,** og tryk på **knappen Aktiver licens,** eller vælg at fortsætte uden at aktivere en gyldig licenskode.



Det vindue, der vises, beder dig om at logge ind via **konto** **eller registrering**.

* + Log ind eller registrer dig knap



* Tryk på **knappen Log ind eller registrer** for at fortsætte registreringsprocessen.



Det andet vindue i **registreringsprocessen** vises, så brugeren kan **registrere maskinen** eller **springe over registreringen for nu**.

I denne del af registreringsproceduren kan brugeren **tilføje traktorer og terminaler**.

* + knappen Tilføj terminal



* + Knappen Tilføj traktor
  + Næste knap
  + Spring over for nu-knappen
* Tryk på **knappen Tilføj terminal** eller for at springe over for nu.



Det næste vindue, der vises, giver brugeren mulighed for at **tilføje en terminal**.

* + Feltet Terminalnavn



* + Feltet MAC-adresse
  + knappen Tilføj terminal
* Navngiv terminalen.



Ved at give terminalen et unikt navn er det nemt at spore den tilbage på FarmCentre-webstedet.

* Indtast MAC-adresse.



**Bemærk: Terminalens MAC-adresse** findes på terminalens display i terminalmenuen, fanen Information, på terminalens display.



* Når du har navngivet terminalen og indtastet MAC-adressen, skal du trykke på **knappen Tilføj terminal**.



Brugeren vil blive omdirigeret til det andet vindue i **registreringsprocessen**. I denne del af registreringsproceduren kan brugeren **tilføje traktorer**.

* + knappen Tilføj terminal



* + Knappen Tilføj traktor
  + Næste knap
  + Spring over for nu-knappen
* Tryk på **knappen Tilføj traktor** eller for at springe over nu.



Det næste vindue, der vises, giver brugeren mulighed for at **tilføje en traktor**.

* + Feltet Traktornavn



* + Feltet MAC-adresse
  + feltet for VIN-nummer
  + Knappen Tilføj traktor
* Navngiv traktoren.



* Indtast MAC-adresse.



* Indtast VIN-nummer.



**Bemærk: VIN-nummeret** er placeret enten på traktorens chassis eller på gearkassen eller under førersædet eller direkte på instrumentbrættet. **VIN-nummeret** har 17 tegn, traktorer, der er bygget før 18. juni 2014, har et 6-cifret serienummer.

* Tryk på **knappen Tilføj traktor**.



Brugeren vil blive omdirigeret til det andet vindue i **registreringsprocessen**.

* Tryk på **knappen Næste**.



Det tredje vindue i **registreringsprocessen** vises, så brugeren kan **tilføje SIM-kort** eller **springe over for nu**.

I denne del af registreringsproceduren kan brugeren **registrere SIM-kort(e)**. **Bemærk:** Registrering af SIM-kort er ikke obligatorisk.

* + Knappen Tilføj SIM-kort



* + Knappen Udført
  + Spring til nu-knappen
* Tryk på **knappen Tilføj SIM-kort** eller springe over for nu.



Fortsæt med at indtaste **SIM-kortnummeret** for at sikre, at terminalen til enhver tid er sikkert forbundet til IsoMatch FarmCentre, mens du arbejder i marken.

* + Feltet SIM-navn



* + Feltet SIM-nummer
  + Knappen Gem SIM-kort
* Vælg et SIM-kortnavn.



* Indtast SIM-kortnummeret (19 cifre).
* Tryk på **knappen Gem SIM-kort**.

Terminalen er nu registreret i IsoMatch FarmCentre, og online-opsætningen kan afsluttes.

Følg instruktionerne nederst på siden for at sikre perfekt funktion.

* + Download brugervejledning



* + Start nu-knappen
* Tryk på **knappen Download Manual** for at downloade **brugermanualen**



eller

* komme i gang ved at trykke på **knappen Start nu**.

# IsoMatch FarmCentre websted

Når du har gennemført terminalregistreringsproceduren, vises **skærmen Dashboard på .**

* + Valgmenu
  + Registreret bruger
  + Støtte



* + Indstillinger
  + Log ud
    - Kort

**Bemærk:** Automatisk opdatering sker hvert 15. sekund.

feltet Meddelelser

Opgavefelt

Mit felt Maskiner

* + - Arbejdsskærm

## Indstillinger

### Profil indstillinger personlige data

* Når du har trykket på **knappen Indstillinger,** vises **skærmbilledet Profiloversigt**, som gør det muligt at redigere brugerrelaterede data og tilføje SIM-kort.



* + Brugernavn



* + E-mail-adresse
  + Hjem koordinater
  + Sprogindstilling
  + Rediger profilknappen
  + Knappen Tilføj SIM-kort
  + Oplysninger om SIM-kort
  + Oplysninger om licens

### \ Redigering af profilen

* Når du har trykket på **knappen** **Edit Profile (Rediger profil),** vises **skærmen med profilindstillinger**, hvor du kan redigere brugerrelaterede data og bl.a. indsætte et personligt brugerbillede.



* + Fornavn



* + Mellemnavn
  + Efternavn
  + Virksomhedens navn
  + Land/Region
  + Postnummer
  + By
  + Husnummer
  + Gadeadresse
  + Mobiltelefon
  + Momsnummer
  + knappen Gem profil

### \ Tilføj et SIM-kort

* Tryk på **SIM-kort-knappen** for at komme til **SIM** **kortregistreringsskærmen,** hvor SIM-kortet/kortene kan registreres. Registrering af SIM-kort er ikke obligatorisk.



* + Feltet SIM-navn



* + Feltet SIM-nummer
  + Knappen Gem SIM-kort
* Vælg et SIM-kortnavn.



* Indtast SIM-kortnummeret (19 cifre).
* Tryk på **knappen Gem SIM-kort**.

### Rediger SIM-kortnavn

* Tryk på **funktionsknappen Rediger**.



Skærmbilledet, der vises, giver brugeren mulighed for at redigere **SIM-kortets navn**.

* + SIM-kortets navn



* + knappen Gem ændringer
* Når du har redigeret SIM-kortets navn, skal du trykke på **knappen Gem ændringer** for at bekræfte ændringerne.



* Alternativt kan et SIM-kort fjernes ved at trykke på **knappen Slet**.



### \ Traktor- og terminalindstillinger

* Tryk på **knappen Traktor & Terminaler** for at komme til **skærmen Traktor & Terminaler-indstillinger,** hvor der kan tilføjes traktorer og terminaler, og hvor ejerskabet af allerede registrerede terminaler kan overføres til andre registrerede brugere.



* + Knappen Tilføj traktor



* + Registreret traktorfelt
  + knappen Tilføj terminal
  + Feltet registreret terminal

### Tilføj en traktor



* Tryk på **knappen Tilføj traktor**.
  + Feltet Traktornavn



* + Feltet MAC-adresse
  + feltet for VIN-nummer
  + Knappen Tilføj traktor
* Navngiv traktoren.



* Indtast MAC-adresse.



* Indtast VIN-nummer.



**Bemærk: VIN-nummeret** er placeret enten på traktorens chassis eller på gearkassen eller under førersædet eller direkte på instrumentbrættet. **VIN-nummeret** har 17 tegn, traktorer, der er bygget før 18. juni 2014, har et 6-cifret serienummer.

* Tryk på **knappen Tilføj traktor**.



Den nyligt tilføjede traktor vises som **registreret traktor** på **listen Traktorer**.

### Tilføj en terminal



* Tryk på **knappen Tilføj terminal**.
  + Feltet Terminalnavn



* + Feltet MAC-adresse
  + knappen Tilføj terminal
* Navngiv terminalen.



* Indtast MAC-adresse.
* Når du har navngivet terminalen og indtastet MAC-adressen , skal du trykke på **knappen Tilføj terminal**. Den nyligt tilføjede terminal vises som **registreret terminal** på **listen Terminals (Terminals)**.

### Implementerer indstillinger

* Tryk på **knappen Redskaber** for at komme til **skærmbilledet Redskabsindstillinger,** hvor ejerskabet af allerede registrerede redskaber kan overføres til andre registrerede brugere.



* + Gennemføre navn og ID-nummer



* + Serienummer
  + Rediger funktion
  + Status for gennemførelsen

### Rediger implementerer

* Tryk på **funktionsknappen Rediger**.



På det skærmbillede, der vises, kan brugeren redigere **implementets navn**.

* + Udførelsens navn



* + knappen Gem ændringer
* Når du har redigeret implementets navn, skal du trykke på **knappen Gem ændringer** for at bekræfte ændringerne.



### Støttefunktion

* Efter at have trykket på **knappen Support** vises **skærmen med Support-funktionen,** som giver brugeren mulighed for at downloade **IsoMatch FarmCentre-brugervejledningen**.



* + Download brugervejledning



* + Luk-knap
* Tryk på **knappen Download brugervejledning** for at downloade brugervejledningen til IsoMatch FarmCentre.



* Når du har downloadet IsoMatch FarmCentre-brugervejledningen, skal du trykke på **knappen Luk** for at lukke skærmen med supportfunktionen.



## Oversigt over valgmenuen

**Valgmenuen** i højre side på hovedskærmen giver brugeren mulighed for at vælge mellem **Dashboard-skærmen**, **Kort-skærmen**, **Maskin-skærmen**, **Opgave-skærmen** og de **agronomiske værktøjer**.

* + Knap på instrumentbrættet



* + Kortknap
  + Knap til maskiner
  + Knappen Opgaver
  + Knap til agronomiske værktøjer

## Skærmbilledet Dashboard

**Skærmbilledet Dashboard** viser ved siden af **feltet Mine maskiner**, **feltet Opgaver** og **feltet Meddelelser kortet med de** geografiske positioner for alle terminaler, traktorer og redskaber, der er registreret af kontohaveren, aktive (mørkegrønne) eller inaktive (grå).



 Registreret terminal Registreret traktor

 Registreret redskab (i dette tilfælde et sprederredskab)

### Mit felt Maskiner

I **feltet Mine maskiner** vises en oversigt over alle maskiner i **aktiv** eller **inaktiv tilstand.**



* **Feltet** **My Machinery** kan også åbnes ved at trykke på **knappen Machinery** i sektionsmenuen til højre.



### Feltet Opgaver

I **feltet Opgaver** vises udførte og/eller planlagte opgaver på daglig eller ugentlig basis.



* Du kan også komme til **feltet Opgaver** ved at trykke på **knappen Opgaver** i valgmenuen til højre.



### feltet Meddelelser

I **feltet Meddelelser** vises alle indkomne meddelelser og advarsler i kronologisk rækkefølge efter modtagelsen.



## Kortskærm

* Ved at trykke på **på knappen Kort** vises kortskærmen.



* + Fanen Flåde



* + Fanen Sporing
  + Kortværktøjer

## Kortværktøjer

### Valg af stil

* IsoMatch FarmCentre gør det muligt at vælge mellem forskellige former for repræsentation af de geografiske kort ved at trykke på **knappen "Change view"**.



* + Satellitvisning



* + Hybrid visning



* + Visning af vejen



* Gråskalavisning
* Natudsigt
* Terra view

Andre værktøjer i paletten for stilark er **knapperne zoom ind og zoom ud**, **knappen for stigning** og **knappen for rotation**.

* + Ved at trykke på **knapperne zoom ind og zoom ud** kan du zoome ind og ud trinvis i trin på 5 %.



* + Ved at trykke på **pitch-knappen** kan betragtningsvinklen ændres tilsvarende fra et rent overblik til en så at sige simuleret 3D-vinkel.



* + Ved at trykke på **rotationsknappen** kan kortets orientering justeres efter brugerens behov ved at dreje rundt med og mod uret.



## Faner på kort

### Fanen Flåde

**Fanen Flåde** giver brugeren mulighed for at aktivere **Geofence**. **Skærmbilledet Flåde** viser den seneste lokaliserede position for den valgte terminal eller det valgte redskab, der er tilsluttet terminalen.



**Geofence** er et virtuelt hegn eller en virtuel angivelse omkring en fysisk placering. Ligesom et rigtigt hegn skaber et Geofence en grænse mellem lokationen og området omkring den. **Geofence** registrerer bevægelser inden for et defineret område og giver advarsler, når det definerede område overskrides.

* + - Geofence-knap



* + - Knap til aktivering af geofence
  + Tryk på **knappen Geofence-aktivering**.



* + Geofence kan deaktiveres ved at trykke på **knappen Geofence deaktivering**.



Skærmbilledet, der vises, viser **Geofence** for den registrerede traktor eller terminal (afhængigt af, hvilken af dem der er registreret) med den tidligere **indstillede** radiusparameter.

* + - Traktorens position



* + - Geofence
* Ved at klikke på **traktor-** eller **terminalikonet** åbnes et lille vindue med **grundlæggende oplysninger** om mærke, model og aktivitetsstatus. Et link gør det muligt for brugeren at gå direkte til **maskinskærmen** for at få mere detaljerede oplysninger.



### Tr acking-fanen

**Fanen Sporing** gør det muligt at opsætte et **tidsfilter** for at spore terminalens og implementets sporingshistorik eller lokalisere den seneste online GPS-position.



* + Rullemenuen med maskinlisten



* + Valg af startdato
  + Valg af starttidspunkt
  + Valg af slutdato
  + Valg af sluttidspunkt
  + Knap til visning af bane
  + Sidste kendte position
  + Knap til nulstilling af tidsfilter

### Tidsfilter

* Startparametrene for **tidsfilteret** kan nemt indstilles ved at trykke på **ikonet Startdato i kalenderen**.



* + Valg baglæns/forlæns



* + Rullemenuen for valg af måned
  + Sporingshistorik tilgængelig

Datoer **markeret med grønt** indikerer, at sporingshistorikken er tilgængelig og kan vælges.

* Vælg **Startdato** ved at klikke på den valgte dato.
* Ved at trykke på **ikonet Starttime** kan brugeren indstille starttimerne.



* + AM/PM-valg



* + Timer
  + Protokol
* Gentag denne procedure for **slutdato** og **sluttime**. **Bemærk!** Den maksimale sporingsperiode, der kan indstilles, er 24 timer.
* Tryk derefter på **knappen Vis bane**.



**Skærmbilledet Sporing** vises med sporene for den tidligere **valgte maskine** fra maskinlisten og baseret på de indstillede tidsfilterindstillinger.

Skærmbilledet, der vises, viser terminalens/implementets sporing, herunder start- og slutpunkt inden for den ønskede tidsperiode.



* + Udgangspunkt
  + Sidste kendte position
  + Slutpunkt
* Tryk på **feltet** **Last Known Position ( Sidste kendte position)**.
* feltet Sidste kendte position
* Nulstil feltet Tidsfilter

Den sidst kendte position for terminalen eller traktoren vises ved hjælp af et lille flag med et kryds.



* Tryk på **feltet Nulstil tidsfilter** for at ændre tidsfilterindstillingerne.



## Maskiner skærm

* Ved at trykke på **knappen Maskiner** åbnes skærmen Maskiner.



**Skærmbilledet Mine maskiner** viser ved siden af en oversigt over alle maskiner, som er **aktive** eller

**inaktiv tilstand**, tre kolonner med alle tilsluttede maskiner og enheder.

* + Grafisk visning af det samlede antal maskiner



* + Alle enheder på listen, uanset status (aktiv eller inaktiv)
  + Tilsluttede maskiner

### Forbundne maskiner

**Kolonnen Tilkoblede maskiner** viser alle **traktorer** og deres **tilkoblede redskaber eller termi- naler**. **Grønne** eller **grå prikker** angiver, om de er i **aktiv** eller **inaktiv tilstand**.

Hvis du klikker på de **grønne piktogrammer,** åbnes en skærm med alle mulige tilgængelige data om traktorer og deres tilsluttede terminaler eller maskiner.



* Klik på det grønne traktorpiktogram.



#### Skærmbilledet Maskindata vises med oplysninger om maskinidentifikation, oplysninger om opgaveper- formance og maskindata.

* + Analyse af maskindata



* + Gennemse standarddiagram
  + Identifikation af maskinen
  + Data om opgavens ydeevne
  + Maskindata-felt

### Analyser data fra maskinen

* Tryk på **knappen Analyser maskindata**.



Skærmbilledet, der vises, giver brugeren mulighed for **at oprette grafer og rapporter**

ud fra parametrene for den valgte traktor eller det valgte redskab.

* + Valg af tidsperiode efter dag(e), måned eller år



* + Valg af tidsperiode efter kalender
  + Parametervalg (maks. 2 parametre)
  + Knappen Generér rapport
* Når du har bestemt tidsrummet og parametervalget, skal du trykke på



#### Knappen Generér rapport.

Skærmbilledet, der dukker op, viser den genererede graf baseret på den tidligere tidsperiode og parameterudvælgelse.

* + Valgt tidsperiode



* + Skema skifte

Ved at betjene diagramkontakten kan de valgte parametre vises på to måder, både som et søjlediagram og et linjediagram.

* + Graffelt
  + Knap til download af rapport
* Ved at trykke på **knappen Download rapport** genereres en rapport om analysen af maskindata i form af en PDF-fil.



* Når du har downloadet **analyserapporten om maskindata**, skal du trykke på **Afslut** for at blive ført tilbage til **skærmen Maskindata**.



Skærmen, der vises, beder om bekræftelse.

* + Bekræftelsesknap



* + Annuller-knappen
* For at komme tilbage til **skærmen Maskindata skal du** trykke på **knappen Bekræftelse**.



### Gennemse standarddiagram

* Tryk på **knappen Browse** **Default Chart (Gennemse Standarddiagram)**.



Skærmbilledet, der vises, giver brugeren mulighed for **at oprette diagrammer og rapporter** ud fra parametrene for den valgte traktor eller det valgte redskab.

* + Valg af tidsperiode efter dag(e), måned eller år



* + Valg af tidsperiode efter kalender
  + Standardvalg af graf
  + Knappen Generér rapport
* Når du har bestemt tidsperioden og standardgrafvalget, skal du trykke på



#### Knappen Generér rapport.

Skærmbilledet, der dukker op, viser den genererede **standardgraf** baseret på den tidligere tidsperiode og valget af fejlgraf.

* + Valgt tidsperiode



* + Graffelt
  + Knap til download af rapport
* Ved at trykke på **knappen Download rapport** genereres en standard diagramrapport i form af en PDF-fil.



* Når du har downloadet **standarddiagramrapporten**, skal du trykke på **Afslut** for at blive omdirigeret til **skærmen Maskindata**.



Skærmen, der vises, beder om bekræftelse.

* + Bekræftelsesknap



* + Annuller-knappen
* For at komme tilbage til **skærmen Maskindata skal du** trykke på **knappen Bekræftelse**.



### Alle enheder

**Kolonnen Alle enheder** viser alle enheder på listen, uanset deres status (aktiv eller inaktiv). **Grøn** eller

**grå prikker** angiver, om de er i **aktiv** eller **inaktiv tilstand**.

Ved at klikke på de **grønne piktogrammer** åbnes en skærm med alle mulige tilgængelige grunddata om traktoren og de tilsluttede terminaler eller redskaber.



* Klik på det grønne værktøjspiktogram.



#### Skærmbilledet Maskindata vises med oplysninger om maskinidentifikation, oplysninger om opgaveper- formance og maskindata.

* + Analyser Maskindata



* + Gennemse standarddiagram
  + Identifikation af maskinen
  + Data om opgavens ydeevne

Maskindata-felt

* + Yderligere datafelter

### Maskindata



* Ved at klikke på **i feltet Maskindata** vises alle brugerrelevante grundlæggende maskindata.



* Klik igen på **feltet Maskindata** for at lukke de grundlæggende maskindata.

### Yderligere data



* Ved at klikke på **feltet Yderligere data** vises **alle maskindata.**



**Bemærk!** Det betyder, at selv om alle data formidles, er det ikke alle data, der er relevante for brugeren.



* Klik igen på **feltet Yderligere data** for at lukke alle maskindata.

## Skærmbilledet Opgaver

* Ved at trykke på **knappen Opgaver** åbnes skærmen Opgaver.



**Skærmbilledet Opgaver** viser planlagte og udførte opgaver på daglig eller ugentlig basis og giver brugeren mulighed for at uploade opgaver.

* + Opdateringsknappen



* + Knap til at uploade opgaver
  + Planlagte opgaver
  + Send TASKDATA-feltet
  + Udførte opgaver

### Planlagte opgaver

Med hensyn til de **planlagte opgaver** kan brugeren uploade opgaver, som derefter vises på listen over planlagte opgaver.

* Når du trykker på **knappen Upload opgave,** vises pop-up vinduet Upload opgaver.



* + Vælg TASKDATA-knappen



* + Knap til at uploade opgaver
* Tryk først på **knappen Vælg TASKDATA,** og gå til den destination, hvor den ønskede mappe med opgavedata er placeret.



**Bemærk:** Den valgte mappe med opgavedata skal være komprimeret (zippet).

* Tryk derefter på **knappen Upload opgave**.



De valgte opgavedata bliver uploadet og vises på **listen over planlagte opgaver**

efter modtagelsesdatoen.

### Send TaskData

Derudover giver **Planlagte opgaver** mulighed for at **sende TASKDATA**.

* Klik på **feltet Send opgave** for at åbne **popup-menuen Send opgave**.



I pop vinduet er der to muligheder for at sende TASKDA- TA, en **via AgriRouter** og en via **IsoMatch FarmCen- tre**.



* + Send TASKDATA via AgriRouter-knappen
  + Send TASKDATA via IsoMatch FarmCentre but- ton
  + Luk-knap
* Beslut, om TASKDATA skal sendes **via AgriRouter** eller **via IsoMatch FarmCentre,** og tryk på knappen i overensstemmelse hermed.
* Klik på **knappen Send TASKDATA** **via AgriRouter**. Følgende vindue vises:



* + TASKDATA-feltet til redigering af navnet gør det muligt for brugeren at redigere opgavenavnet



* + TASKDATA modtagerfeltet til at bestemme den ønskede modtager (alle registrerede terminaler eller sporingsenheder, der tilhører denne konto/listet i drop-down-menuen)
  + Knappen Send opgave
* Klik på **knappen Send opgave** for at sende TASKDATA til den valgte modtager.



* Klik på **knappen Send TASKDATA via IsoMatch FarmCentre**. Følgende vindue vises:



* + TASKDATA-feltet til redigering af navnet gør det muligt for brugeren at redigere opgavenavnet



* + TASKDATA modtagerfeltet til at bestemme den ønskede modtager (alle registrerede terminaler eller sporingsenheder, der tilhører denne konto/listet i drop-down-menuen)
  + Knappen Send opgave
* Klik på **knappen Send opgave** for at sende TASKDATA til den valgte modtager.



Hvis du vælger opgavedata ved at sætte et klikmærke i **Planlagte opgaver,** vises to ekstra funktioner.



* Vælg TASKDATA i **Planlagte opgaver**.

Hent opgavefunktion

* + Sletning af opgavefunktion



* Tryk på **knappen Download** for at downloade TASKDATA.



* Tryk på **knappen Delete (Slet)** for at slette TASKDATA.



### Udførte opgaver

Under **Udførte opgaver** kan brugeren **downloade, eksportere eller slette TASKDATA**.

Hvis du vælger TASKDATA ved at sætte et **klikmærke** i **Udførte opgaver,** vises fire ekstra funktioner.

* Vælg TASKDATA i **Udførte opgaver**.



* Tryk på **knappen Download rapport** for at downloade TASKDATA-rapporter.
* Tryk på **knappen Eksporter** for at eksportere TASKDATA.
* Tryk på **knappen Download** for at downloade TASKDATA.
* Tryk på **knappen Delete (Slet)** for at slette TASKDATA.
* Slet funktion
* Download funktion



* Eksportfunktion
* Download rapportfunktion



* + Ved at trykke på **knappen Download rapport** kan brugeren vælge mellem tre muligheder:



* + - Download som PDF-rapport
    - Download som Excel-fil
    - Download alle rapporter i **.**zip-format
  + Ved at trykke på **på knappen Eksporter** åbnes vinduet EXPORT TASKDATA.



* + - TASKDATA navn



* + - TASKDATA modtagerfeltet for at bestemme den ønskede modtager
    - Knappen Send opgave
  + Klik på **knappen Send opgave** for at sende TASKDATA til den valgte modtager.



* + Ved at trykke på **knappen Download (Download)** vil de downloadede TASKDATA blive gemt i **.**zip-format.



### Opfriskning af planlagte og udførte opgaver



* + Ved at trykke på **Opdater-knappen vises** de **planlagte og udførte opgaver**

vil blive opdateret med nye planlagte og/eller udførte opgaver via **AgriRouter**.

* + - Ny planlagt opgaveindtastning



* + - Ny udført opgavepost

## Agronomiske værktøjer

* + Når du har trykket på **knappen Agronomic Tools** i valgmenuen, vises **siden Tools Store**



dukker op.

På **siden Tools Store** kan brugeren oprette kort via **MyDataPlant** eller udveksle uni-

versale data for landmænd og landbrugskontrahenter til at forbinde maskiner og softwareløsninger til landbruget på tværs af producenter via **AgriRouter**.

* + - AgriRouter



* + - MyDataPlant

# IsoMatch FarmCentre på IsoMatch Tellus PRO



* + Start terminalen, og tryk på **programvælgeren**.
  + Tryk på **knappen Programmer**.



Afsnittet Programmer med alle tilgængelige programmer åbnes.

* + - FarmCentre-knappen



* + Tryk på **FarmCentre-knappen**.



**IsoMatch FarmCentre-startskærmen** vises.

**Bemærk:** Afhængigt af den anvendte tilslutningsenhed, IsoMatch FarmCentre eller IsoMatch Mobile dongle, er der forskel på beskrivelsen af forbindelsestilstandene.

Billedet nedenfor illustrerer en **IsoMatch Mobile** dongle-forbindelse.

* + - IsoMatch FarmCentre-logofelt.



* + - IsoMatch Status for trådløs forbindelse
    - Status for GPS-forbindelse
    - Status for forbindelsen til databasen
    - IsoMatch Mobile-forbindelsesstatus
    - Gennemføre forbindelsesstatus
    - IsoMatch FarmCentre-licensstatus

Billedet nedenfor illustrerer forbindelsen til IsoMatch FarmCentre, der er etableret af en **IsoMatch Wireless dongle**.

* + - IsoMatch Status for trådløs forbindelse



* + - IsoMatch Mobile-forbindelsesstatus

## IsoMatch FarmCentre-forbindelsestilstande

De fem **IsoMatch FarmCentre-forbindelsesstatusikoner** kan adskille sig fra hinanden afhængigt af deres faktiske forbindelse status hvert ikon to gange.

### Gennemføre forbindelsesstatus

Implementer tilsluttet.

Implement ikke tilsluttet. 

### IsoMatch Mobile-forbindelsesstatus

IsoMatch Mobile-dongle tilsluttet.

IsoMatch Mobile-dongle er ikke tilsluttet. 

### IsoMatch Status for trådløs forbindelse

IsoMatch Wireless dongle tilsluttet. IsoMatch Wireless dongle er ikke tilsluttet.

### Status for GPS-forbindelse

GPS-forbindelse etableret.

Der er ikke etableret nogen GPS-forbindelse. 

### Status for tilslutning til FarmCentre-databasen

Tilsluttet til IsoMatch FarmCentre-databasen. Ikke tilsluttet til IsoMatch FarmCentre-databasen.

## Telematikbrugergrænseflade e forbindelsesoplysninger

* Tryk på **feltet** med **IsoMatch FarmCentre-logoet**.



Skærmbilledet, der vises, viser detaljerede serviceoplysninger og data om IsoMatch FarmCentre. Disse data kan bruges af Kverneland Mechatronics til yderligere at identificere og løse problemer.

* + Knap til aktivering af telematik



* + Generelle oplysninger
  + CAN-dæmon
  + FM-agent
  + Aktuel statistik
  + Knappen Eksporter logfiler
  + Bekræftelsesknap

#### Generelle oplysninger

* Broker-adresse og Broker-port samt VNC-args er konfigurationsindstillinger for fjerndiagnostik (Iso- Match TopRemote).
* FM Agent er konfigurationsindstillingen for IsoMatch FarmCentre.

#### CAN Daemon (ISOBUS-forbindelse)

* # of address claims viser antallet af adressekravsekvenser på ISOBUS siden opstart. Tilslutning af et redskab resulterer i en n adressekravsekvens.
* Overdrevne krav. Angivelsen "ja" angiver ISOBUS-problemer, som kan opstå som følge af manglende eller ufuldstændig dataindsamling.

#### FM Agent (IsoMatch FarmCentre-serverforbindelse)

* Terminal id. Når denne er 0, kan følgende årsager være gældende:

Terminalen er endnu ikke forbundet til IsoMatch FarmCentre-serveren.

Terminalen er ikke registreret korrekt på IsoMatch FarmCentre-serveren. IsoMatch FarmcCentre-licensen er udløbet.

* Cachelagret størrelse. Maskindata lagres i cache på terminalen, før de sendes til serveren. Når værdien er lavere eller 0,00, er forbindelsen tilstrækkelig. Hvis der ikke er nogen forbindelse med Iso- Match FarmCentre-serveren, stiger værdien.
* Samlet antal GPS-punkter betyder antallet af GPS-koordinater, der er modtaget. Ingen stigning angiver, at der ikke er nogen GPS-forbindelse eller dækning. Efter genstart af terminalen starter dette tal ved 0. Iso- Match FarmCentre bruger i øjeblikket et interval på 10 sekunder til at forny værdien.

#### Faktiske statistikker

Aktuel statistik over modtagne maskindata fra redskabet, som skal understøtte IsoMatch Farm- Centre-dataindsamling.

* I alt. Det samlede antal definerede maskindataværdier.
* Anmodet. Anmodet antal værdier.
* Svarede. Modtaget antal værdier.
* Ændret. Antal værdier, der har en ændret værdi.
* Kumulativ. Det samlede antal siden terminalens genstart.
* Cyklisk. Cyklisk er det samlede beløb for hvert anmodningsinterval.

#### Aktiver telematik ved næste opstart

Dataindsamling kan slås fra, hvis redskabet og/eller terminalen ikke fungerer korrekt på grund af ISOBUS-belastning eller begrænsninger i redskabet/terminalen.

GPS-koordinaterne vil stadig blive sendt, og opgaver kan stadig up- eller downloades eksternt til/fra Iso- Match FarmCentre-serveren.

**Bemærk:** Terminalen anmoder om alle de forskellige dataværdier hvert 10. sekund, bortset fra de værdier, der er statiske (f.eks. implementeringsmodellen).

Terminalen sender kun de oprindelige værdier (ved opstart) og de ændrede værdier til IsoMatch Farm- Centre-serveren.

Hvis tællerne for anmodede og besvarede tællere ikke er ens, kan det skyldes, at implementerer tilslutning/genopkobling. En betydelig forskel kan resultere i et kommunikationsproblem med implementet (ISO- BUS- eller implementproblem).

* Tryk på **knappen Bekræftelse** for at lukke skærmen.



* Tryk på **knappen Eksporter** for at kopiere terminallogfiler på et USB-stik.



* Tryk på **på knappen Import** for at downloade Telematics-konfigurationsdata.



## IsoMatch FarmCentre T ASKDATA filer

### IsoMatch FarmCentre TASKDATA import, eksport og download

#### Forudsætninger:

TASKDATA-filerne er i zip-filformat. De originale TASKDATA-mapper og -filer skal zipes, før de bruges i IsoMatch FarmCentre for at blive sendt til en terminal.

De downloadede TASKDATA-filer fra IsoMatch FarmCentre er også i zip-filformat.

#### Håndtering af TASKDATA:

På terminalen kan TASKDATA være

* importeret fra USB,
* importeret fra fjernbetjening (IsoMatch FarmCentre) eller
* oprettet på terminalen.

Eksport er mulig til USB og til IsoMatch FarmCentre (eksternt) for alle importerede/oprettede opgaver:

* USB importerede eller lokalt oprettede opgaver eksporteret til IsoMatch FarmCentre (eksternt).
* TASKDATA-resultatet vil blive gemt i IsoMatch FarmCentre i en ny zip-fil med navnet **Unknown\_Task- Data\_Result (**i øjeblikket har alle det samme navn).
* Fjernt importerede TASKDATA eksporteret til fjernbetjening.

TASKDATA gemmes i den samme fil som den oprindelige sendte og importerede fil.

* Fjernimporterede opgaver eksporteres til USB.

USB-stikket indeholder mapperne TASKDATA. TASKDATA zip-filnavnet eksporteres ikke, hvilket betyder, at USB-eksporten ikke længere har nogen forbindelse med TASKDATA-filen i IsoMatch FarmCentre.

* Når TASKDATA eksporteres til fjernbetjening og der ikke er forbindelse til IsoMatch FarmCentre-serveren, forbliver de eksporterede data på terminalens filsystem, indtil der oprettes forbindelse til IsoMatch FarmCen- tre.

Hvis der ikke er nogen forbindelse i en længere periode, og brugeren ønsker adgang til TASKDATA-resultatet, kan TASKDATA også sikkerhedskopieres på USB via eksportproceduren. I stedet for at vælge "Ex- port task data to remote" indsættes et USB-stik, og der vælges "Export to remote backup".

Bemærk, at TASKDATA forbliver på terminalen og vil blive sendt til IsoMatch FarmCentre, når terminalen tilsluttes igen.

* Download TASKDATA (resultat) fil. Download af TASKDATA til din computer resulterer i en zip-fil med følgende mapper:

# Fjernstyring af data

Fjernstyring af data består af import og eksport af TASKDATA. Fjernstyring af data foregår under fanen Data management i menuen Data management.

* Tryk på **knappen Data management**. Fanen Datastyring åbnes.



* + Knap til at rydde databasen



* + Knappen Import TASKDATA
  + Eksporter TASKDATA-knappen

## Import af TASKDATA fra IsoMatch FarmCentre-serveren

Opgavefilen, der sendes af IsoMatch FarmCentre-serveren, gemmes i filsystemet på terminalen. Opgaver fra denne TASKDATA-fil kan importeres i GEOCONTROL.

* Tryk på **knappen Import TASKDATA**.



Skærmbilledet Import vises og tilbyder forskellige importmuligheder.

* + Import af TASKDATA fra Farm- Centre



* + Bekræft knappen
* Vælg **Import TASKDATA fra FarmCentre og** tryk på **knappen Bekræft**.



Skærmbilledet **Vælg TASKDATA** vises.

* + Valgte TASKDATA



**Bemærk:** Alle TASKDATA og data, der tidligere er blevet importeret, vil blive fjernet fra programmet, før det nye sæt TASKDATA importeres. Felter og feltgrænser, der er oprettet på terminalen, bevares.

* Vælg de TASKDATA, der skal importeres, og bekræft valget ved at trykke på **knappen Bekræft**.



En statuslinje vises for at angive status for importhandlingen.

Efter at TASKDATA-importhandlingen er udført med succes, vises følgende skærmbillede.

* + Bekræft knappen



* Tryk på **knappen Bekræft for at** blive sendt tilbage til fanen Datastyring.



**Bemærk:** Efter import er de importerede data og opgaver direkte klar til brug.

Hvis der ikke er nogen fjern-TASKDATA til rådighed til import, vises følgende skærmbillede.

* + Afbryd-knap



* Tryk på **knappen Abort (Afbryd)** og bliv omdirigeret tilbage til fanen Data management (Datastyring).



## Eksporter TASKDATA til IsoMatch FarmCentre-serveren

Opgavefilen, der sendes af IsoMatch FarmCentre-serveren, gemmes i filsystemet på terminalen. Opgaver fra denne TASKDATA-fil kan importeres i GEOCONTROL.

* Tryk på **knappen Eksporter TASKDATA**.



Skærmbilledet Import vises og tilbyder forskellige eksportmuligheder.

* + Eksport af TASKDATA til FarmCentre



* + Bekræft knappen
* Vælg **Eksporter TASKDATA til FarmCentre,** og tryk på **knappen Bekræft**.



Skærmbilledet **Færdiggør opgaver** vises.

* + Afbryd-knap



* + Bekræft knappen

**Bemærk:** Alle udførte opgaver vil blive sat til status **færdiggjort** og eksporteret, når du trykker på **knappen Bekræft**. Ved at trykke på **knappen Afbryd** vil opgavedata også blive eksporteret, men de udførte opgaver vil ikke få tagget færdiggjort.

* Tryk på **knappen Bekræft** for at afslutte opgaverne og fortsætte med at eksportere fjernopgavedata.



Ellers skal du trykke på knappen Afbryd for at fortsætte uden at afslutte.

Der vises en statuslinje for at angive status for eksporthandlingen.

Når TASKDATA-eksporthandlingen er udført med succes, vises følgende skærmbillede.

* + Bekræft knappen



* Tryk på **knappen Bekræft for at** blive sendt tilbage til fanen Datastyring.



# Fejlfinding

## Teknisk fejl: Hvad nu?

Når der opstår tekniske fejl

#### stoppe driften!

* **se fejlfindingsrådgivning** for at løse problemet!
* hvis problemet fortsætter, skal du **kontakte din forhandler!**

Hvis du fortsætter med at betjene terminalen, når der opstår en teknisk fejl, kan det føre til **beskadigelse af terminalen**!

Under installation, svejsning og vedligeholdelsesarbejde skal du **afbryde strømforsyningen fra batteriet. Klemmen kan ellers blive beskadiget.**

## Fejlfinding af problemer med IsoMatch Mobile-forbindelse

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Fejl | Mulig årsag | Løsning |
| Ingen IsoMatch Mobile-tilslutning. | Telematik er ikke aktiveret på terminalen. | Aktiver telematik på terminalen ved at klikke på IsoMatch FarmCentre lo- go.  Aktiver den derefter i øverste højre hjørne. |
|  | SIM-kortet er ikke indsat. | Indsæt SIM-kortet. |
|  | SIM-kortet har ingen kontakt. | Rengør SIM-kortkontakterne med et viskelæder. |
|  | Terminalen er en K-Monitor (KUBOTA). | Kontroller, om donglen er i den første USB-port ved siden af ISB-knappen.  Ændre porten. |
|  | Terminalen er ikke tilsluttet til netværket. | Kontroller, om SIM-kortet er aktiveret.  Kontakt dit lokale KVERNELAND/KUBOTA-serviceværksted. |

## Fejlfinding af problemer med IsoMatch Wireless-forbindelse

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Fejl | Mulig årsag | Løsning |
| Ingen IsoMatch Mobile-tilslutning. | Telematik er ikke aktiveret på terminalen. | Aktiver telematik på terminalen ved at klikke på IsoMatch FarmCentre lo- go.  Aktiver den derefter i øverste højre hjørne. |
|  | SIM-kortet er ikke indsat. | Indsæt SIM-kortet. |
|  | SIM-kortet har ingen kontakt. | Rengør SIM-kortkontakterne med et viskelæder. |
|  | Terminalen er en K-Monitor (KUBOTA). | Kontroller, om donglen er i den første USB-port ved siden af ISB-knappen.  Ændre porten. |
|  | Terminalen er ikke tilsluttet | Kontroller, om SIM-kortet er aktiveret. |
|  | til netværket. | Nulstil routeren. |
|  |  | Udskift donglen. |
|  |  | Kontakt din lokale KVERNELAND/KUBOTA |
|  |  | servicepunkt. |

## Fejlfinding af problemer med GPS-signal

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Fejl | Mulig årsag | Løsning |
| Intet GPS-signal. | Placering inde i en bygning (skur) eller afskærmet af bygninger, træer osv. | Flyt dig til et ubeskyttet sted.  Aktiver den derefter i øverste højre hjørne. |
|  | Anvendelse af Kverneland GPS re- | Kontroller kabler og kabelforbindelser fra |
|  | ceiver/antenne. | modtageren til terminalen. |
|  |  | For en forklaring, se IsoMatch GEO- |
|  |  | CONTROL brugermanual. |
|  |  | Kontakt din lokale KVERNELAND/KUBOTA |
|  |  | servicepunkt. |
|  | Anvendelse af en tredjeparts mærke re- ceiver/antenne. | Kontroller kabler og kabelforbindelser fra modtageren til terminalen.  Kontakt service tredjepartsmærke. |

## Fejlfinding i forbindelse med implementeringsproblemer

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Fejl | Mulig årsag | Løsning |
| Redskabet er ikke forbundet med IsoMatch Farm- Centre. | Redskabet er **ikke** et KVER- NELAND, VICON eller KUBOTA  værktøj. | IsoMatch FarmCentre fungerer ikke med tredjeparts mærkevareelementer. |
|  | Redskabet er en KVERNE- | Afbryd forbindelsen og tilslut derefter igen |
|  | LAND, VICON eller KUBOTA im- | ISOBUS-stik. |
|  | plement. | Kontakt din lokale KVERNELAND/ |
|  |  | KUBOTA-serviceværksted. |

## Fejlfinding af TASKDATA-problemer

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Fejl | Mulig årsag | Løsning |
| Det er ikke muligt at sende opgaver til den termi- nale. | Ingen internetforbindelse. | Tjek din internetforbindelse. |
|  | SIM-kortet er ikke indsat. | Indsæt SIM-kortet. |
|  | TASKDATA-filen er ikke komprimeret til ZIP-format. | Zip TASKDATA-filen, og prøv at sende den igen. |
|  | TASKDATA er ikke skrevet i ISO-XML-format. | Konverter den til ISO-XML-format. Andre formater kan hverken konverteres eller sendes til terminalen. |
|  | Der vises en fejlmeddelelse fra webstedet. | Kontakt dit lokale KVERNELAND/KUBOTA-serviceværksted. |

## Fejlfinding i forbindelse med problemer med tilladelser

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Fejl | Mulig årsag | Løsning |
| Det er ikke muligt at give per- | Den pågældende bruger har ingen | Det er ikke muligt at give tilladelse |
| mission til andre brugere eller til andre | egentlig IsoMatch FarmCentre | til andre brugere eller til at tilføje brugere, hvis de |
| tilføje brugere. | konto. | ikke har en o korrekt IsoMatch |
|  |  | FarmCentre-konto. |
|  | Den pågældende bruger har en korrekt IsoMatch FarmCentre-konto. | Kontakt dit lokale KVERNELAND/ KUBOTA-serviceværksted. |

## Fejlfinding i forbindelse med afsendelse af TASKDATA-problemer

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Fejl | Mulig årsag | Løsning |
| Terminalen gemmer data, men sender ikke. | Ingen internetforbindelse. | Kør en kort tur for at etablere en stabil internetforbindelse.  Se fejlfinding, **IsoMatch Mobile-kon- nektivitet** og **IsoMatch Wireless-forbindelse**. |
|  | Telematik er ikke aktiveret på terminalen. | Enble Telematics i IsoMatch FarmCentre på terminalen ved at klikke på IsoMatch FarmCentre-logoet.  Aktiver den derefter i øverste højre hjørne. |
|  | Internetforbindelsen etableres med en wifi-dongle. | Sørg for, at internetforbindelsen er stabil med et mobilt hotspot eller tæt på en router.  Nulstil routeren.  Kontakt dit lokale KVERNELAND/KUBOTA-servicested. |

# Rengøring og opbevaring

Dette kapitel indeholder instruktioner om rengøring og opbevaring af produktet/maskinen.

#### Rengøring af produktet

* Hold produktet rent under alle forhold.
* Rengør produktet med en tør eller let fugtet klud.

#### Rengøring af kabler og stik

* Rengør ikke kabler og stik med vand.
* Rengør kablerne og stikkene med en tør klud.

#### Opbevaring af produktet

* Når produktet/maskinen ikke er monteret på traktoren, skal det opbevares på et tørt og rent sted. Overhold området for den omgivende opbevaringstemperatur.

# Bortskaffelse

Når dette produkts levetid er udløbet, skal det bortskaffes på en miljøvenlig måde.

* Bortskaf enhedens dele på den korrekte måde.
* Overhold de lokale regler.

#### Plastik

* Bortskaf plast som normalt affald eller i overensstemmelse med de lokale regler.

#### Metal

* Send metal til et metalgenbrugsanlæg.

#### Printkort

* Send elektronikken til en specialiseret genbrugsstation eller send den tilbage til producenten, som vil fjerne den på en miljøvenlig måde.

# Original EF-overensstemmelseserklæring

**Kverneland Group Mechatronics B.V. Hoofdweg 1278**

**NL-2153 LR Nieuw Vennep Nederlandene**

erklærer på eget ansvar, at produktet

**ISOMATCH FARMCENTRE i alle varianter og dets tilbehør**

overholder følgende relevante EU-regler:

Direktiv 2014/53/EU - direktivet om radioudstyr (RED)

* Artikel 3.1a Sundhed
* Artikel 3.1a Elektrisk sikkerhed
* Artikel 3.1b EMC
* Artikel 3.2 Radiofrekvenser

Kverneland Group Mechatronics B.V. Nieuw Vennep, 1 september 2021

Sanne de Voogd

Administrerende direktør og bemyndiget repræsentant\*

\*person, der er ansvarlig for udarbejdelsen af det tekniske dossier, og som er bosiddende i Det Europæiske Fællesskab. Se ovenstående adresse.

**INDEX**

**A**

AgriRouter [93,](#_bookmark135) [94,](#_bookmark136) [100](#_bookmark142)

**C**

Diagram [85,](#_bookmark121) [88](#_bookmark128)

diagram [83,](#_bookmark118) [86](#_bookmark124)

Rengøring [7,](#_bookmark17) [128](#_bookmark189)

forbindelse [32,](#_bookmark54) [33,](#_bookmark57) [102,](#_bookmark144) [103,](#_bookmark145) [104,](#_bookmark147) [105,](#_bookmark148) [106,](#_bookmark150) [107,](#_bookmark152) [108,](#_bookmark153)

[109,](#_bookmark154) [111](#_bookmark160)

**D**

Instrumentbræt [56,](#_bookmark72) [68,](#_bookmark89) [69](#_bookmark92)

Mål [11,](#_bookmark25) [16](#_bookmark30)

Bortskaffelse [129](#_bookmark192)

**E**

Eksport [98,](#_bookmark139) [106,](#_bookmark151) [109,](#_bookmark155) [112](#_bookmark164)

eksport [97,](#_bookmark138) [110,](#_bookmark158) [111,](#_bookmark161) [119](#_bookmark170)

**F**

Flåde [74](#_bookmark99)

**G**

Geofence [74,](#_bookmark102) [75](#_bookmark104)

graf [83,](#_bookmark117) [85,](#_bookmark122) [86](#_bookmark123)

**I**

Import [109,](#_bookmark156) [112,](#_bookmark163) [113,](#_bookmark166) [117](#_bookmark169)

import [110,](#_bookmark159) [115](#_bookmark167)

**M**

MAC-adresse [48,](#_bookmark68) [51,](#_bookmark69) [64](#_bookmark85)

Maskindata [81,](#_bookmark114) [82,](#_bookmark116) [84,](#_bookmark119) [87,](#_bookmark125) [88,](#_bookmark127) [89](#_bookmark129)

maskindata [89,](#_bookmark130) [90](#_bookmark131)

Maskiner [68,](#_bookmark90) [69,](#_bookmark93) [80](#_bookmark112)

Kort [71,](#_bookmark95) [72,](#_bookmark97) [74](#_bookmark100)

Montering [24,](#_bookmark37) [25,](#_bookmark39) [26,](#_bookmark41) [27,](#_bookmark43) [28,](#_bookmark45) [29,](#_bookmark47) [30,](#_bookmark49) [31,](#_bookmark51) [32,](#_bookmark53) [33](#_bookmark56)

**O**

Driftstemperatur [7](#_bookmark15)

**P**

personoplysninger [57](#_bookmark77)

position [74,](#_bookmark103) [75,](#_bookmark105) [76,](#_bookmark108) [79](#_bookmark110)

strømforsyning [6](#_bookmark12)

Profil [57,](#_bookmark76) [58](#_bookmark79)

**R**

Forfriskende [99](#_bookmark140)

forfriskende [56](#_bookmark73)

registrering [36,](#_bookmark61) [37,](#_bookmark63) [46,](#_bookmark66) [47,](#_bookmark67) [53,](#_bookmark70) [59](#_bookmark81)

**S**

sikkerhed [3](#_bookmark3)

Sikkerhedsoplysninger [5](#_bookmark7)

SIM-kort [23,](#_bookmark35) [33](#_bookmark58)

reservedele [6](#_bookmark11)

opbevaring [128](#_bookmark190)

Opbevaringstemperatur [7](#_bookmark14)

Opbevaring [7](#_bookmark18)

Symboler [4](#_bookmark5)

**T**

Målgruppe [3](#_bookmark2)

teknisk fejl [6](#_bookmark10)

Tekniske specifikationer [12,](#_bookmark27) [17](#_bookmark32)

temperaturområde [7](#_bookmark13)

Sporing [76,](#_bookmark107) [77](#_bookmark109)

Fejlfinding [8,](#_bookmark19) [120, 121,](#_bookmark172) [121,](#_bookmark175) [122, 122,](#_bookmark177) [123,](#_bookmark179) [124, 124,](#_bookmark181) [125,](#_bookmark183) [126,](#_bookmark185)

[127](#_bookmark187)

**U**

UT version [9](#_bookmark22)

